

CERTIFICATE NUMBER 证书编号 : .....



**agriculture,  
forestry & fisheries**

Department:  
Agriculture, Forestry and Fisheries  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE  
FOR THE EXPORT OF FROZEN  
DEBONED AND BONE-IN BEEF FROM  
THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA TO  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

南非共和国向中华人民共和国出口牛肉  
兽医卫生证书

**IMPORT PERMIT NUMBER OF CHINA (AQSIQ) /**

中国进境动植物检疫许可证编号 : .....

**FOR COMPLETION BY THE SOUTH AFRICAN OFFICIAL VETERINARIAN /**

以下内容由南非官方兽医填写

**I. Information of the issuing unit / 基本信息:**

- (a) Exporting country / 出口国家: SOUTH AFRICA
- (b) Competent Authority /主管部门: Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
- (c) Issuing Organisation / 证书出具机构:  
.....  
.....
- (d) Province / 所属行政区域: .....

**II. Information of Production / 企业信息:**

- (a) Name, address and veterinary approval number of the slaughterhouse(s) of origin / 屠宰场名称、地址和注册号 :  
(1) .....  
.....  
(2) .....  
.....  
(3) .....  
.....
- (b) Name, address and veterinary approval number of the cutting / deboning plant(s) / 分割/剔骨企业的名称、地址和注册号 :  
(1) .....  
.....

**CERTIFICATE NUMBER** 证书编号 : .....

(2) .....

(3) .....

(c) Name, address and veterinary approval number of the cold store/  
储存冷库的名称、地址和注册号 :

(1) .....

(2) .....

(3) .....

**III. Identification of the product / 产品信息:**

(a) Animal species / 来源动物种类: Bovine

(b) Country from which animal originated / 来源动物原产国: South Africa

(c) Name of product / 产品名称:

.....  
.....

(d) Type of product / 产品类型:

.....  
.....

(e) Type and number of packages / 包装方式和包装数量:

.....

(f) Gross weight (kg) / 毛重(kg): .....

.....

Net weight (kg) / 净重(kg): .....

.....

(g) Date(s) of slaughter/ 屠宰日期:

.....

.....

(h) Date(s) of cutting / deboning / 分割/去骨日期:

.....

.....

(i) Date(s) of production / 生产日期:

.....

.....

(j) Shelf life / 保质期: .....

CERTIFICATE NUMBER 证书编号 : .....

(k) Batch Number(s) / 生产批号: .....

.....

(l) Shipping Mark (if applicable) / 唛头标志 (如适用) : .....

(m) Storage temperature / 贮存条件: .....

**IV. Information of Transportation / 运输信息 :**

(a) Date of dispatch / 发货日期: .....

(b) Place of loading / 启运港: .....

(c) Country of destination / 目的地国家: The People's Republic of China

(d) Place of Destination / 到达港:.....

(e) Means of transport (sea, air) / 运输方式 (海运、空运) : .....

(f) Container Number / 集装箱号: .....

(g) Seal Number / 铅封号: .....

(h) Name and address of consignor / 发货人名称及地址:

.....  
.....

(i) Name and address of consignee / 收货人名称及地址:

.....  
.....

**V. Official Veterinary Declaration / 兽医官声明 :**

The undersigned Official Veterinarian certify that:

作为以下签字的官方兽医, 兹证明 :

1. The beef products meet the requirements as stipulated in the protocol between the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China and the Department of Agriculture, Forestry and Fisheries of South Africa on frozen beef to be exported from South Africa to China.

1. 牛肉产品符合《中华人民共和国国家质量检验检疫总局和南非共和国农林渔业部关于南非输华冷冻牛肉的检验检疫和兽医卫生要求议定书》的相关规定。

**CERTIFICATE NUMBER 证书编号 :** .....

2. The beef is exported from slaughtering, cutting, deboning and storage establishments approved by the Chinese competent authority.

2. 牛肉产品的屠宰、分割、剔骨、仓储的企业是经中方主管机构批准许可的。

3. The beef is hygienic, safe and fit for human consumption.

3. 牛肉产品安全卫生，适合人类食用。

4. The exporter has been instructed that the consignment may not travel by land, air or ship through any third country or area.

4. 出口商已被告知该批货物不得通过陆运、空运、海运等方式过境第三国（地区）。

Place Issued / 签证地点: .....

Date of Issue / 签发日期: .....

**Official Stamp /  
官方印章**

**Name and Signature of the Official Veterinarian /  
官方兽医姓名和签名 :**

.....  
Signature / 官方兽医签名

.....  
Name (Block Letters) / 官方兽医姓名 ( 大写 )